Mesures de sécurité pour l'utilisateur

Français

Insoleuse de plaques Magnus

653-00912A-FR Rév. A
Interne 731-00362A-FR Rév. A

graphics.kodak.com

Kodak

Copyright

© 2006 Kodak. Tous droits réservés.

Ce document est également distribué sous forme de fichier PDF (Portable Document Format) d'Adobe Systems Incorporated. Vous êtes autorisé à le reproduire à partir du fichier PDF pour un usage interne. Les copies réalisées à partir du fichier PDF doivent être reproduites dans leur intégralité.

Marques commerciales

Creo et Magnus sont des marques commerciales de Kodak.

Adobe, Acrobat, Adobe Illustrator, Distiller, Photoshop, PostScript et PageMaker sont des marques commerciales d'Adobe Systems Incorporated.

Apple, iMac, Power Macintosh, Mac OS, AppleShare, AppleTalk, TrueType, ImageWriter et LaserWriter sont des marques déposées d'Apple Computer, Inc. Macintosh est une marque commerciale d'Apple Computer, Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

PANTONE, Hexachrome, PANTONE Hexachrome et PANTONE MATCHING SYSTEM sont la propriété de Pantone, Inc.

PEARL, PEARLsetter, PEARLhdp, PEARLdry et PEARLgold sont des marques déposées de Presstek, Inc.

XEROX® est une marque déposée de XEROX CORPORATION.

Conformité FCC

L'équipement Kodak dont il est question dans le présent document est conforme aux exigences de la partie 15 du règlement FCC relatif à un équipement numérique de classe A. L'exploitation de cet équipement Kodak dans une zone résidentielle est susceptible de générer des interférences inacceptables à la réception d'émissions de radio et de télévision, exigeant de l'opérateur la prise de mesures nécessaires pour y remédier.

Recyclage de l'équipement

Dans l'Union Européenne, ce symbole signifie que lorsque le dernier utilisateur souhaite mettre au rebus ce produit, il doit être envoyé à l'installation appropriée pour être pris en charge et recyclé.



Veuillez contacter votre représentant Kodak local ou consultez www.kodak.com/go/recycle/ pour un supplément d'informations sur les programmes de collecte et de récupération disponibles pour ce produit.

Limite de responsabilité

Le produit, le logiciel ou les services sont fournis « tel quel » et « selon la disponibilité ». Sans préjudice des dispositions spécifiques de votre contrat, Kodak rejette expressément toute garantie de toute nature, expresse ou tacite, y compris, mais sans limite, les garanties implicites quant à la qualité marchande, l'adéquation à un usage particulier et la non-contrefaçon.

Vous déclarez comprendre et accepter que, sans préjudice des dispositions spécifiques de votre contrat, Kodak ne saurait être tenue pour responsable de tous dommages directs, indirects, consécutifs, fortuits, y compris mais sans limite, le manque à gagner, la dégradation du survaloir, la perte d'exploitation, la perte de données et d'autres immatériels (et ce quand bien même Kodak aurait été avisée de la possibilité de tels dommages), résultant de : (i) l'utilisation ou l'impossibilité d'utiliser le produit ou le logiciel ; (ii) le coût d'acquisition de biens et services de substitution résultant des produits, biens, données, logiciels, informations ou services achetés ; (iii) l'accès non autorisé à, ou l'altération de, vos produits, logiciels ou données ; (iv) les déclarations ou la conduite de tiers quels qu'ils soient ; (v) toute autre matière en rapport avec les produits, logiciels ou services.

Le texte et les dessins du présent document ne sont proposés qu'à titre d'illustration et de référence. Les spécifications sur lesquelles ils s'appuient sont susceptibles de modifications. Kodak se réserve le droit d'apporter des changements au présent document à tout moment et sans préavis. Kodak ne saurait être tenue pour responsable des erreurs ou omissions techniques ou rédactionnelles que pourrait comporter le présent document, et décline toute responsabilité quant aux préjudices fortuits, induits, indirects ou exceptionnels, y compris mais sans limite, la perte ou l'altération de données, les retards de production, les manques à gagner et les pertes de bénéfices ou d'économies découlant de l'utilisation de ce document.

graphics.kodak.com
Interne 731-00362A-FR Rév. A

février 2006

Insoleuse de plaques Magnus 800 – Mesures de sécurité pour l'utilisateur

Symboles utilisés dans ce guide 2

Introduction 3

Mesures de sécurité pour l'installation 11

Mesures de sécurité de base et du laser 13

Support à distance 21

Étiquettes d'avertissement 23

Emplacements des étiquettes d'avertissement sur l'insoleuse de plaques Magnus 800 29

Mesures de sécurité relatives au tambour 33

Chambre du dispositif anti-résidus universel (UDRC) 34

Système de refroidissement des liquides 34

Filtre à air du circuit de refroidissement 34

Niveaux d'émission sonore 35

Carte de témoins d'état 35

Manipulation des plaques 35

Trous d'aspiration du tambour 36

Connexions pneumatiques et électriques 36

Batterie au lithium 37

Recouvrement des câbles 37

Fin de vie 37

Symboles utilisés dans ce guide



DANGER : cet idéogramme avertit de l'imminence d'une situation dangereuse qui, à défaut de prendre les précautions d'usage, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Il ne signale pas les risques d'accidents pouvant entraîner des dommages matériels, à moins que des risques de blessures soient associés à l'accident.



AVERTISSEMENT : cet idéogramme avertit d'une situation potentiellement dangereuse qui, à défaut de prendre les précautions d'usage, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Il ne signale pas les risques d'accidents pouvant entraîner des dommages matériels, à moins que des risques de blessures soient associés à l'accident.



ATTENTION : cet idéogramme avertit d'une situation potentiellement dangereuse qui, à défaut de prendre les précautions d'usage, pourrait entraîner des blessures bénignes ou limitées. Il peut également vous mettre en garde contre certaines pratiques imprudentes ou vous avertir d'un risque pouvant entraîner des dégâts exclusivement matériels.



Remarque : une remarque fournit un supplément d'informations à prendre en compte.

Introduction

Toute personne faisant fonctionner l'insoleuse de plaques Magnus 800 doit avoir accès à ce document.
Lisez ce chapitre avec soin avant l'exploitation ou la maintenance de l'insoleuse de plaques Magnus 800.

Remarque : le présent guide de sécurité s'applique à l'insoleuse de plaques *Magnus* 800 uniquement. Avant d'utiliser le chargeur automatique à cassette simple *Magnus* et/ou le chargeur automatique multicassette *Magnus*, vous devez lire la documentation de sécurité associée.

L'insoleuse de plaques est un produit laser de classe 1, conforme aux normes IEC60825-1 et USA 21 CFR 1040. Ceci implique que vous êtes protégé contre les effets nuisibles du rayonnement laser, à condition de suivre les mesures de sécurité relatives à l'utilisation et l'entretien.

Sécurité de l'insoleuse de plaques *Magnus* 800 en un coup d'œil – éviter les risques d'exposition

AVERTISSEMENT : l'insoleuse de plaques intègre une source laser visible et une invisible, chacune extrêmement dangereuse pour les yeux.

1. Conservez toutes les portes externes et les barrières protectrices internes de l'insoleuse de plaques entières et intactes !
2. Ne débloquez jamais le laser ou tout autre commutateur de verrouillage !
3. Ne laissez jamais d'objets entre la tête thermique laser et le tambour.
4. N'ouvrez pas les portes internes, ni les capots. N'utilisez pas d'outils !
5. Ne faites pas fonctionner l'insoleuse de plaques si vous n'êtes pas sûr que toutes les mesures de sécurité ci-dessus sont suivies. Contactez votre ingénieur de service.

Des mesures considérables ont été prises aux stades de la conception et de la fabrication de l'insoleuse de plaques afin d'éliminer tout danger pour l'opérateur ou le personnel de service.

Suivez attentivement les instructions de ce document pour garantir la sécurité de tous durant le fonctionnement ou la maintenance de l'insoleuse de plaques.

Vues de l'insoleuse de plaques Magnus 800



Figure 1 : Vue de face



Figure 2 : Vue de face avec capot et plate-forme de chargement relevés



Figure 3 : Vue arrière



Figure 4 : Côté gauche



Figure 5 : Côté droit



Figure 6 : Boutons d'arrêt d'urgence de l'insoleuse de plaques

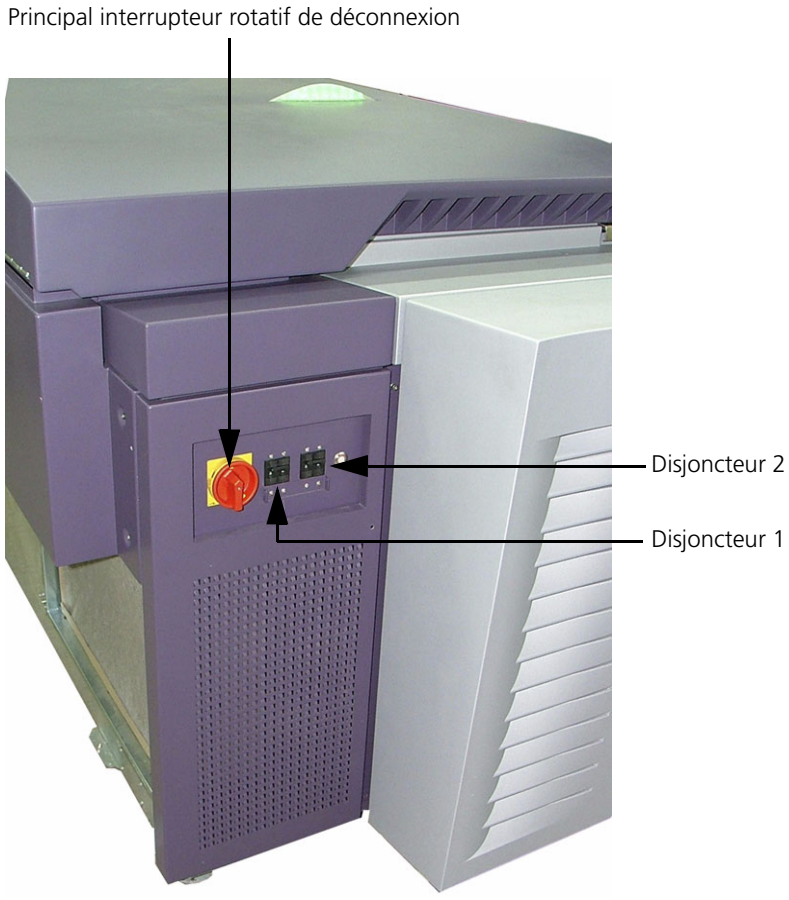


Figure 7 : Principal interrupteur rotatif de déconnexion, disjoncteurs 1 et 2



Figure 8 : Insoleuse de plaques avec capot relevé

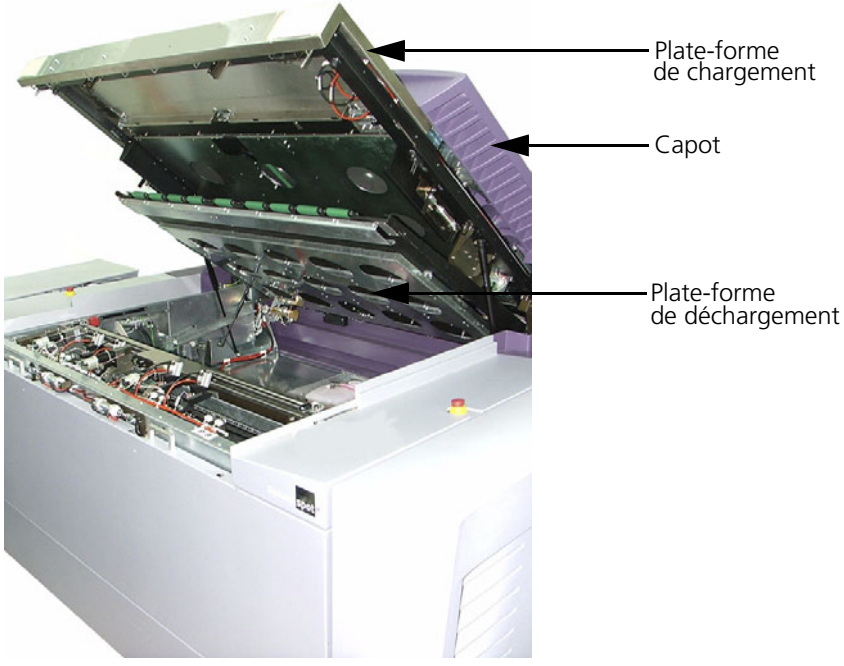


Figure 9 : Insoleuse de plaques avec capot, plate-forme de chargement et plate-forme de déchargement relevés



Figure 10 : Insoleuse de plaques avec panneau avant supérieur retiré et plate-forme de chargement relevée

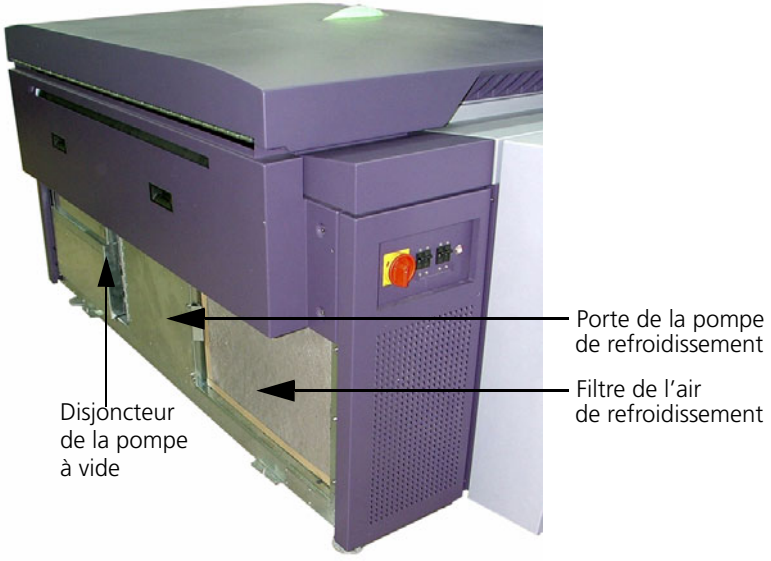


Figure 11 : Insoleuse de plaques avec panneau arrière inférieur retiré

Mesures de sécurité pour l'installation

L'installation doit être effectuée uniquement par le personnel de service autorisé.

L'insoleuse de plaques *Magnus* 800 est installée et entretenue exclusivement par des techniciens spécialisés. Ces techniciens ont été formés, autorisés et certifiés pour la mise en pratique des procédures d'exploitation et d'ajustement du système laser, ainsi que pour l'exploitation des systèmes mécaniques, de refroidissement et électriques de l'insoleuse de plaques.



AVERTISSEMENT : ne branchez pas l'insoleuse de plaques à l'alimentation secteur avant son installation par le personnel de service agréé.



AVERTISSEMENT : seul le personnel de service agréé est autorisé à entretenir l'insoleuse de plaques *Magnus* 800.



AVERTISSEMENT : seul le personnel de service agréé est autorisé à relier le chargeur automatique à cassette simple ou multicassette à l'insoleuse de plaques *Magnus* 800 !
Seul le personnel de service agréé est autorisé à démonter le chargeur automatique à cassette simple ou multicassette de l'insoleuse de plaques *Magnus* 800 !

Déconnexion du secteur et réinitialisation des disjoncteurs

Déconnexion du secteur

L'insoleuse de plaques *Magnus* 800 est équipée d'un interrupteur de déconnexion principal de type rotatif, situé sur le boîtier de disjoncteurs, sur le côté gauche de l'insoleuse de plaques. Le bouton-poussoir de marche/veille et deux autres disjoncteurs (CB1 et CB2) se trouvent également à cet emplacement.

Remarque : les boutons d'arrêt d'urgence sont situés en haut à gauche et en haut à droite de l'insoleuse de plaques et derrière le panneau avant supérieur. L'activation de l'un de ces boutons entraîne l'arrêt de l'opération en cours, mais ne déconnecte pas l'insoleuse de plaques du secteur.

AVERTISSEMENT : la déconnexion de l'alimentation secteur ne peut être obtenue qu'en désactivant l'interrupteur rotatif principal (réglé sur « 0 ») ou en débranchant le câble d'alimentation principal du secteur.

Réinitialisation des disjoncteurs

Remarque : le disjoncteur CB1 est destiné aux trois modules d'alimentation internes, tandis que le disjoncteur CB2 est affecté au chargeur automatique à cassette simple, au tambour, aux ventilateurs et au refroidisseur.

Remarque : un disjoncteur spécial pour la pompe d'aspiration du tambour se trouve à l'intérieur, près de la pompe à vide située à l'arrière de l'insoleuse de plaques (voir *Figure 11*).

Remarque : l'utilisateur est autorisé à réinitialiser l'un des trois disjoncteurs.

AVERTISSEMENT : lors de la réinitialisation d'un disjoncteur, désactivez d'abord l'interrupteur rotatif principal, réinitialisez le disjoncteur, puis activez l'interrupteur rotatif principal.

AVERTISSEMENT : si un disjoncteur se déconnecte de façon répétée, éteignez l'insoleuse de plaques et contactez un ingénieur de service.

ATTENTION : la pompe à vide, située près du troisième disjoncteur, peut être chaude au toucher.

Déconnexion de la pression d'air pneumatique

La déconnexion de la pression d'air est exécutée en coupant l'admission d'air. L'insoleuse de plaques *Magnus* 800 reçoit la pression d'air pneumatique à partir de l'unité de filtrage située sur le mur. Tournez le robinet pour fermer la pression d'air.

Mesures de sécurité de base et du laser

Les mesures de sécurité de base et du laser comprennent les éléments suivants :

- Tête d'exposition thermique
- Armoires
- Verrouillages de sécurité
- Étiquettes d'avertissement



AVERTISSEMENT : l'utilisation des commandes ou des réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans ce guide peuvent exposer l'opérateur à des radiations dangereuses.

L'insoleuse de plaques est équipée d'un système laser très dangereux qui expose le support. Toutefois, l'insoleuse de plaques, dans sa totalité, est un produit laser de classe 1 conforme aux normes internationales de sécurité IEC60825-1 et USA 21 CFR 1040. Ceci implique que l'opérateur ou les ingénieurs de service n'ont en aucun cas accès au rayonnement laser dangereux, à condition de suivre les mesures de sécurité relatives à l'utilisation et l'entretien.



AVERTISSEMENT : le rayon laser et le rayonnement de l'insoleuse de plaques contiennent des composants visibles et invisibles, qui sont dangereux à la fois pour les yeux et pour la peau. En présence de matériel inflammable, le faisceau laser risque également d'occasionner un incendie ! Une exposition même brève des yeux au rayonnement ou au faisceau laser ou à son reflet, provenant d'objets brillants ou mats, pourrait entraîner des lésions permanentes de la vue ou la cécité !



AVERTISSEMENT : en cas de doute, l'insoleuse de plaques ne doit jamais être exécutée avant d'avoir été vérifiée, puis approuvée par un ingénieur de service agréé.



AVERTISSEMENT : en cas de dommage visible d'une armoire, d'un commutateur de verrouillage ou d'un bouton d'urgence, l'insoleuse de plaques ne doit pas être utilisée avant d'avoir été réparée par un personnel de service autorisé Kodak. Les mêmes conditions s'appliquent à toute porte ou panneau qui ne se ferme pas correctement.



AVERTISSEMENT : si vous devez entrer dans la pièce dans laquelle se trouve l'insoleuse de plaques en marche et que vous soupçonnez que l'une des mesures mentionnées ci-dessus n'a pas été suivie, vous devez déconnecter l'alimentation secteur de l'insoleuse de plaques avant d'entrer dans la pièce.



AVERTISSEMENT : l'opérateur n'est pas autorisé à utiliser des outils.



AVERTISSEMENT : si l'ingénieur de service a activé des débloqueurs de verrouillage et que la porte latérale droite est ouverte, ne vous tenez pas à proximité de l'insoleuse de plaques.

Tête d'exposition thermique

L'insoleuse de plaques *Magnus* 800 comprend une tête d'exposition thermique très dangereuse qui expose le support. Cette tête utilise deux émetteurs laser distincts :

- un laser d'écriture invisible ;
- un laser de mise au point automatique visible (rouge).



AVERTISSEMENT : n'utilisez pas la tête d'exposition thermique en dehors de l'insoleuse de plaques ou lorsqu'une porte ou un panneau est ouvert(e). N'ignorez aucun des mécanismes de sécurité du laser. La sortie du laser ou ses rayonnements provenant d'objets brillants ou mats peuvent entraîner des lésions permanentes et graves de la peau ou des yeux et représentent un risque d'incendie en présence de matières inflammables.



DANGER : une exposition même brève des yeux au rayonnement ou au faisceau laser ou à son reflet, provenant d'objets brillants ou mats, pourrait entraîner des lésions permanentes de la vue ou la cécité !

Le rayon du laser d'écriture est invisible à l'œil nu (classe IV, environ 830 nm).

Les commutateurs de verrouillage de sécurité ne doivent jamais être débloqués ni par un opérateur, ni par le personnel de service !

Le laser de mise au point automatique est visible (rouge) (classe IIIB, environ 670 nm).

Le verrouillage du laser de mise au point automatique peut être débloqué uniquement par un ingénieur de service agréé, en suivant toutes les mesures de sécurité répertoriées dans la documentation de sécurité de service.



DANGER : ne regardez jamais directement ou indirectement le rayon laser de mise au point automatique. Une exposition directe des yeux au rayon laser ou à son reflet peut entraîner des lésions oculaires permanentes.

Armoires

Avec le système de verrouillage laser, l'armoire de l'insoleuse de plaques est conçue pour protéger toute personne située à proximité de l'insoleuse de plaques contre l'exposition au rayonnement laser en enfermant ce rayonnement à l'intérieur de l'insoleuse de plaques. L'armoire comporte des portes et des panneaux externes, ainsi que des barrières protectrices internes. Des étiquettes d'avertissement indiquant que la barrière doit rester en place sont apposées sur les barrières internes pouvant être démontées par un ingénieur de service. Les barrières protectrices internes empêchent le rayonnement laser de s'échapper des ouvertures de chargement et de déchargement de l'insoleuse de plaques, ainsi que des autres ouvertures, y compris les interstices entre les panneaux et les portes externes. Cette protection dépend de la réalisation correcte de l'assemblage de l'armoire externe et des barrières protectrices internes.



AVERTISSEMENT : après toute activité de maintenance et avant la mise en **marche** de l'insoleuse de plaques, l'ingénieur de service doit vérifier et s'assurer que toutes les armoires et portes externes et internes sont complètes, en bon état (ni cassées ni endommagées) et correctement montées sur l'insoleuse de plaques.



DANGER : si l'insoleuse de plaques est activée (ON) alors que l'armoire est endommagée ou incomplète, un rayonnement laser visible ou invisible de plusieurs watts peut être présent, même si les portes externes sont fermées. Ce rayonnement est dangereux pour les yeux et la peau. L'exposition même brève des yeux à ce rayonnement ou à son reflet provenant d'objets brillants ou mats est susceptible de provoquer des lésions oculaires irréversibles, voire d'entraîner une cécité définitive !



ATTENTION : le capot et la plate-forme de chargement sont relevés sur commande dans *Magnus* 800 Controller. Le capot est lourd et doit être soulevé avec une force considérable. Veillez à ce que personne ne se trouve près de l'insoleuse de plaques lorsque l'opérateur soulève le capot ou la plate-forme de chargement.



ATTENTION : Le capot et la plate-forme de chargement de l'insoleuse de plaques, qui sont lourds et équilibrés par des ressorts de soutien, s'ouvrent vers le haut. Faites attention à votre tête !

Une fois le capot ouvert, séparez-le de la plate-forme de chargement. Ceci permet de soulever entièrement le capot, en plus de stabiliser à la fois le capot et la plate-forme de chargement.



AVERTISSEMENT : des pièces métalliques protubérantes pouvant présenter un risque pour vos yeux et votre corps existent à plusieurs endroits de l'insoleuse de plaques. Ces emplacements comportent des étiquettes d'avertissement représentant une main perforée dans un triangle.
Veillez à ne pas vous blesser avec ces pièces.



AVERTISSEMENT : lorsque le capot et la plate-forme de chargement sont relevés, l'opérateur peut ouvrir le panneau avant supérieur pour manipuler les pièces TEC/LEC, vider les chutes de perforation de leur bac ou pour l' « Extraction des plaques coincées ». Aucune de ces tâches ne requiert l'utilisation d'un outil. Cependant, l'opérateur n'est pas autorisé à ouvrir une porte, une barrière ou un panneau qui nécessite l'utilisation d'un outil.

Verrouillages de sécurité

Les verrouillages de sécurité fournissent les moyens de protection principaux contre les dangers du laser et mécaniques graves présents lors de l'exploitation de l'insoleuse de plaques, à condition que vous suiviez attentivement toutes les mesures de sécurité détaillées dans ce chapitre.



AVERTISSEMENT : le verrouillage de sécurité ne déconnecte pas la tension électrique dangereuse des composants et des câbles situés à l'intérieur de l'insoleuse de plaques. Toutefois, des outils sont requis pour accéder à ces composants.



AVERTISSEMENT : le système de verrouillage laser peut prendre jusqu'à deux secondes pour couper les sources laser. Par conséquent, lorsque vous ouvrez une porte ou un panneau, ne vous précipitez pas pour accéder à l'intérieur de l'insoleuse de plaques.

Les commutateurs de verrouillage sont conçus pour déconnecter l'alimentation du système laser, du moteur du tambour et d'autres moteurs à chaque ouverture d'une porte ou d'un panneau verrouillé.

AVERTISSEMENT : l'utilisateur n'est en aucun cas autorisé à débloquer l'un des commutateurs de verrouillage.

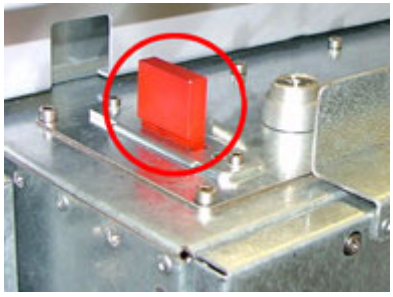
- Il est interdit même au personnel de service agréé de débloquer les verrouillages du laser d'écriture, mais celui-ci est autorisé à activer les commutateurs de déblocage des verrouillages du laser de mise au point et des moteurs, tout en suivant les instructions de sécurité appropriées.

Le tableau suivant fournit uniquement des renseignements sur les mesures de sécurité à suivre pour utiliser l'insoleuse de plaques.

AVERTISSEMENT : il est strictement interdit à l'opérateur de débloquer un commutateur de verrouillage, d'activer un commutateur de déblocage ou d'utiliser un outil !

Opérateurs certifiés Kodak

Seul un opérateur Kodak certifié, qui a suivi une formation spécialisée sur les verrouillages de sécurité, est autorisé à insérer la clé de déblocage rouge dans le commutateur de déblocage de l'insoleuse de plaques :



AVERTISSEMENT : les opérateurs Kodak non certifiés ne sont en aucun cas autorisés à insérer la clé de déblocage rouge dans le commutateur de déblocage de l'insoleuse de plaques.

Tableau 1 : Fonctions et emplacements des verrouillages et des boutons d'arrêt d'urgence de l'insoleuse de plaques.

Emplacement	Fonction	Description
Capot / plate-forme de chargement – côté droit	Désactive les lasers et les moteurs	1 commutateur de verrouillage de sécurité
Capot / plate-forme de chargement – côté gauche	Désactive les lasers et les moteurs	1 commutateur de verrouillage de sécurité
Porte latérale gauche	Désactive les lasers et les moteurs	1 commutateur de verrouillage de sécurité 1 bouton-poussoir de déblocage du verrouillage 1 clé de rotation pour le déblocage du laser de mise au point 1 bouton d'arrêt d'urgence près de la porte **Remarque :** pour débloquer le verrouillage des moteurs, il faut enfoncer le bouton-poussoir. Pour débloquer le verrouillage du laser de mise au point (et simultanément le verrouillage des moteurs), le bouton-poussoir et la clé de rotation doivent être activés.
Porte latérale droite	Désactive les lasers et les moteurs	1 commutateur de verrouillage de sécurité 1 bouton d'arrêt d'urgence près de la porte
Panneau avant supérieur – côté droit	Désactive les lasers et les moteurs	1 commutateur de verrouillage de sécurité
À l'intérieur (derrière) du panneau avant supérieur – centre	Désactive les lasers et les moteurs	1 bouton d'arrêt d'urgence
Panneau avant supérieur – côté gauche	Désactive les lasers et les moteurs	1 commutateur de verrouillage de sécurité

Emplacement	Fonction	Description
Panneau arrière supérieur – côté droit	Désactive les lasers et les moteurs	1 commutateur de verrouillage de sécurité
Panneau arrière supérieur – côté gauche	Désactive les lasers et les moteurs	1 commutateur de verrouillage de sécurité



DANGER : si une porte ou un panneau est ouvert et si le commutateur de verrouillage est débloqué ou si le système de verrouillage est défectueux, vous vous exposez à des dangers mécaniques graves, ainsi qu'à un rayonnement laser visible et/ou invisible pouvant atteindre plusieurs watts. Le rayonnement laser est dangereux pour les yeux et la peau. L'exposition même brève des yeux à ce rayonnement ou à son reflet provenant d'objets brillants ou mats est susceptible de provoquer une dégradation irréversible de la vue, voire d'entraîner une cécité définitive !



Remarque : si une défaillance est détectée lors du fonctionnement du système de verrouillage, un message d'avertissement apparaît dans *Magnus* Controller et les mouvements mécaniques, du laser d'écriture et du laser de mise au point sont arrêtés. Dans tous les cas, toutes les pannes possibles ne peuvent être détectées, en particulier les pannes concernant un seul commutateur de verrouillage (par exemple, dans les portes latérales gauche et droite).



AVERTISSEMENT : si le message d'avertissement du système de verrouillage laser apparaît dans *Magnus* Controller, éteignez l'insoleuse de plaques et ne la réutilisez pas tant qu'un ingénieur de service agréé ne l'a pas vérifiée et approuvée.

Boutons d'arrêt d'urgence

Un bouton d'arrêt d'urgence se trouve de chaque côté de l'insoleuse de plaques, un troisième est situé à l'intérieur – derrière le panneau avant supérieur. Lorsqu'un bouton est enfoncé, tous les mouvements mécaniques et le rayonnement laser sont interrompus. Si vous soupçonnez la présence d'un dégagement de plaque ou d'un dysfonctionnement mécanique, utilisez les boutons d'arrêt d'urgence pour arrêter brièvement la rotation du tambour.



Remarque : lorsqu'un bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé puis relâché, l'insoleuse de plaques doit être arrêtée et redémarrée à partir de *Magnus* Controller.



AVERTISSEMENT : le bouton d'arrêt d'urgence ne déconnecte pas l'électricité à l'intérieur de l'insoleuse de plaques.



AVERTISSEMENT : bien que les boutons d'arrêt d'urgence arrêtent le rayonnement laser, ils ne garantissent pas la sécurité laser. Ceci est dû au fait que des lésions oculaires peuvent survenir beaucoup plus rapidement que l'activation du bouton d'urgence.

Support à distance

Si vous accédez au support à distance, l'insoleuse de plaques *Magnus* 800 peut être exploitée en parallèle à la fois à partir d'un emplacement local (sur site) et d'un emplacement distant (centre d'assistance à distance). Par conséquent, si un verrouillage est débloqué et que l'insoleuse de plaques est utilisée à partir d'un emplacement distant, l'ingénieur de service ou un opérateur certifié Kodak peut être exposé à un rayonnement dangereux du moteur ou du laser de mise au point.
L'insoleuse de plaques peut être exécutée en théorie, mais pas en pratique, à partir d'un emplacement distant sous l'une des trois conditions suivantes :

- Les portes, les panneaux et le capot de l'insoleuse de plaques sont fermés. Il s'agit de la méthode la plus sûre pour exploiter à distance l'insoleuse de plaques.
- Les portes et les panneaux dépourvus de verrouillage sont ouverts. Il s'agit d'une méthode peu sûre pour exploiter à distance l'insoleuse de plaques et elle doit donc être évitée.



AVERTISSEMENT : il est strictement interdit d'exploiter à distance l'insoleuse de plaques si des portes ou des panneaux dépourvus de verrouillage sont ouverts.

- Les portes et les panneaux dotés de verrouillages sont débloqués uniquement par des ingénieurs de service ou des opérateurs certifiés Kodak. Cette méthode d'exploitation à distance de l'insoleuse de plaques est potentiellement dangereuse et ne doit être utilisée que lorsque les avertissements ci-dessous sont pris en compte :



AVERTISSEMENT : le centre d'assistance à distance doit contacter le site local par téléphone avant de commencer à exploiter l'insoleuse de plaques à partir d'un emplacement distant.



AVERTISSEMENT : seuls les ingénieurs de service et les opérateurs certifiés Kodak sont autorisés à débloquer les verrouillages.



AVERTISSEMENT : lorsque l'insoleuse de plaques est utilisée à partir d'un emplacement distant, il est interdit de débloquer le verrouillage du laser de mise au point. Le verrouillage du laser d'écriture ne doit jamais être débloqué.

Mesures de sécurité applicables au fonctionnement à distance

Le centre d'assistance doit demander une autorisation au site local pour que l'insoleuse de plaques puisse être exploitée à distance.
Le message de demande suivant s'affiche sur le moniteur local (sur le site) : `Machine Name\User Name is requesting to control your session remotely. (Nom de la machine\Nom d'utilisateur demande le contrôle à distance de votre session.) Do you accept the request? (Acceptez-vous la demande ?)` Le message de demande comporte un délai d'expiration de 30 secondes. Si la demande n'est pas approuvée dans les 30 secondes qui suivent, elle est automatiquement annulée. L'ingénieur de service ou l'opérateur certifié Kodak doit cliquer sur **Yes (Oui)** (dans un délai de 30 secondes) pour accepter la demande et activer le support à distance.



AVERTISSEMENT : avant d'accepter un message de demande pour exploiter l'insoleuse de plaques à partir d'un emplacement distant, tenez compte des points suivants :

- L'ingénieur de service et/ou l'opérateur certifié Kodak doit s'assurer que personne n'est potentiellement exposé à des dangers mécaniques ou liés au laser de mise au point.
- Le verrouillage du laser de mise au point ne doit pas être débloqué tant qu'une demande de support à distance n'a pas été acceptée ni lors d'une session de support à distance. Le verrouillage du laser d'écriture ne doit jamais être débloqué.

Il est possible de mettre fin (déconnecter) au support à distance en suivant l'une des trois méthodes ci-dessous :

- Via l'ordinateur du centre d'assistance à distance.
- Via l'ordinateur local.
  Pour déconnecter le support à distance de l'ordinateur local, double-cliquez sur l'icône du support à distance, située sur le bureau local :

  Un message de confirmation apparaît. Cliquez sur **Yes (Oui)** pour fermer la session ou sur **No (Non)** pour continuer la session.
- En activant un bouton d'arrêt d'urgence.

Étiquettes d’avertissement

Les pages suivantes présentent les étiquettes et leurs emplacements.

Assurez-vous que les étiquettes d'avertissement sont en bon état ; avertissez votre ingénieur de service si une étiquette doit être remplacée.

Remarque : la machine qui vous a été livrée doit comporter des étiquettes d’avertissement dans votre langue.

AVERTISSEMENT : informez votre ingénieur de service si la langue des étiquettes d’avertissement n’est pas la vôtre.

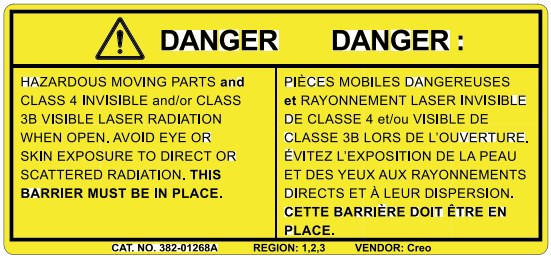
AVERTISSEMENT : les étiquettes d'avertissement servent à garantir la sécurité de l'utilisateur et du personnel de service. N'ignorez pas les avertissements !



Étiquette n°1: 382-00888A



Étiquette n°1: 382-00890A



Étiquette n°20: 382-01268A



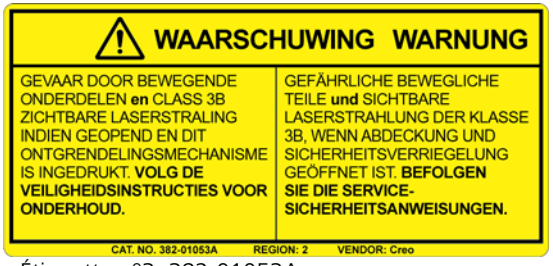
Étiquette n°20: 382-01270A



Étiquette n°2: 382-00957A



Étiquette n°3: 382-01051A



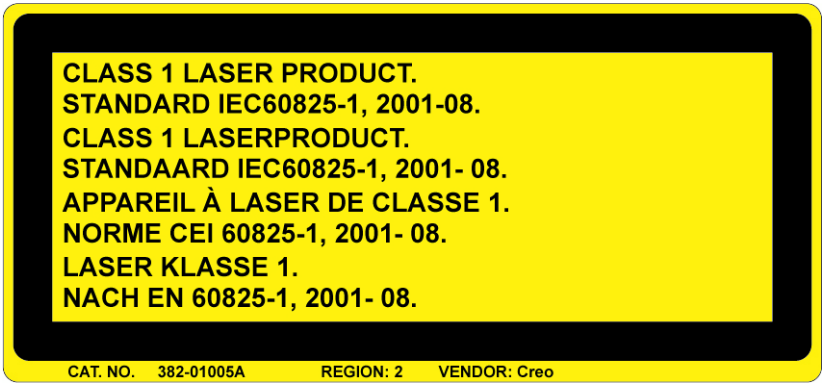
Étiquette n°3: 382-01053A



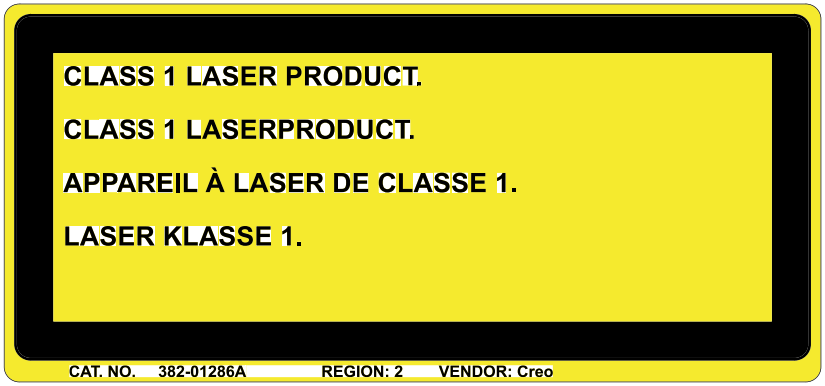
Étiquette n°4: 382-01068A



Étiquette n°4: 382-01070A



Étiquette n°12: 382-01005A



Étiquette n°21: 382-01286A



Étiquette n°15: 382-00969A



Étiquette n°16: 382-01017A



Étiquette n°19: 382-01029A



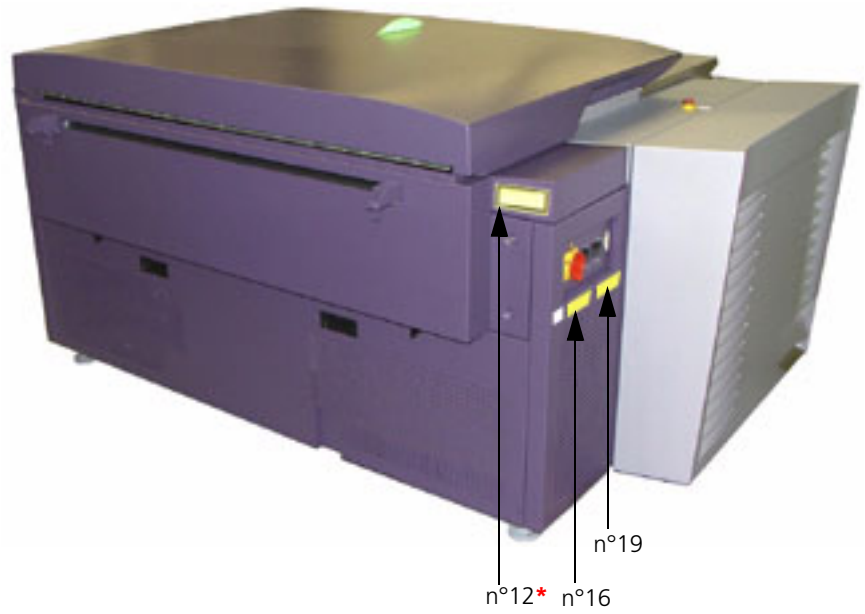
Référence 374A9C009



Référence 374A7B951
Cette étiquette signale des risques électriques.

Emplacements des étiquettes d'avertissement sur l'insoleuse de plaques Magnus 800

AVERTISSEMENT : l'opérateur n'est pas autorisé à démonter un panneau ou capot nécessitant l'utilisation d'un outil.



* L'étiquette n°12 peut être remplacée par l'étiquette n°21

Figure 12 : Vue arrière

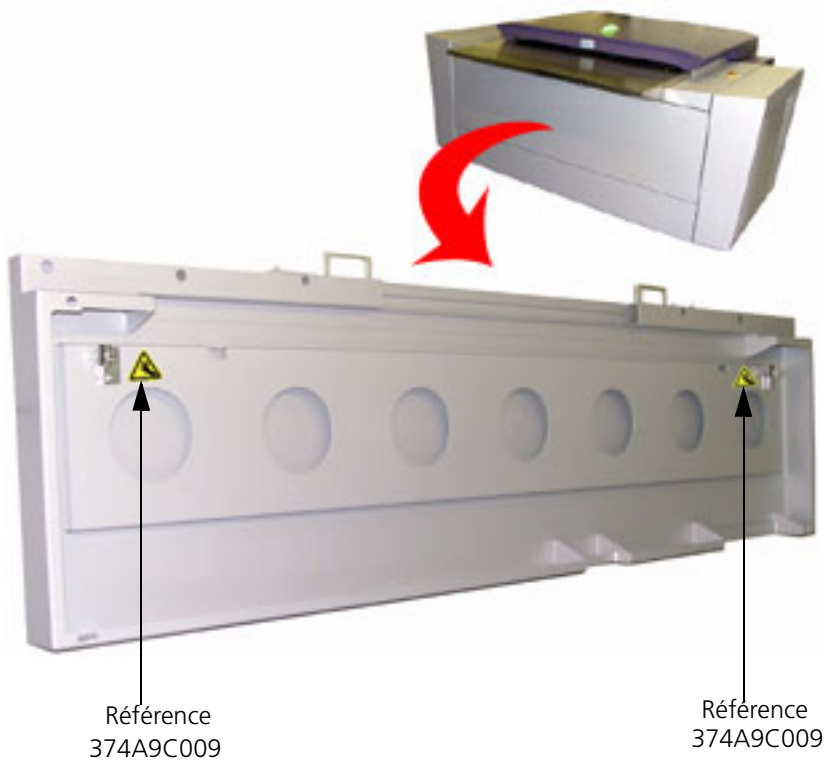


Figure 13 : Envers du panneau avant supérieur

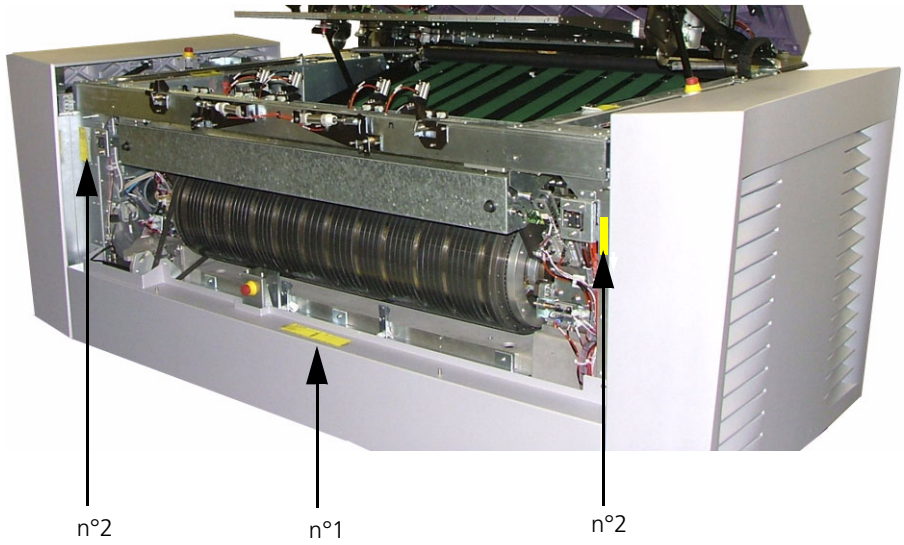


Figure 14 : Vue de face inférieure avec capot et plate-forme de chargement relevés

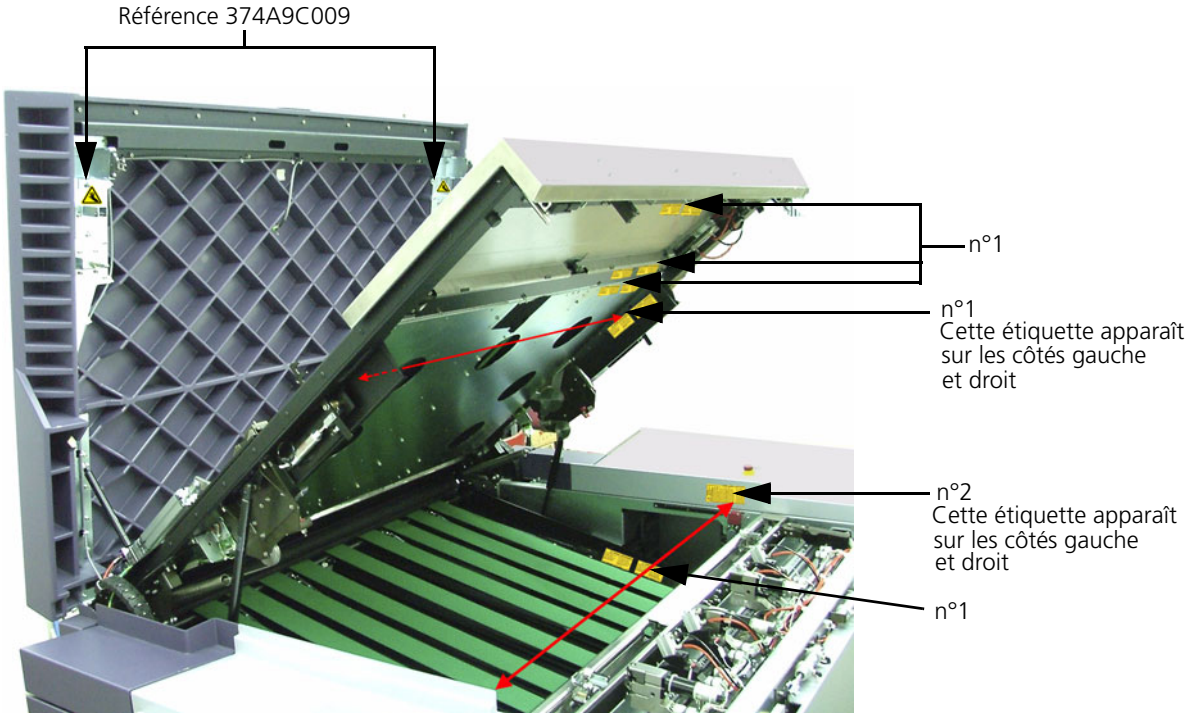


Figure 15 : Vue de face supérieure avec capot et plate-forme de chargement relevés

Mesures de sécurité relatives au tambour

L'insoleuse de plaques *Magnus* 800 comprend un tambour qui tourne à l'intérieur de l'insoleuse. Les plaques sont chargées, puis enroulées autour du tambour. Elles sont ensuite exposées, puis déchargées.

Le tambour tourne normalement à une vitesse maximale de 550 tours par minute. Si un objet heurte le tambour en rotation, il risque d'endommager l'intérieur de l'insoleuse de plaques (notamment le système de sécurité et la tête thermique laser) ou de détériorer l'armoire de protection.

Le capot est ouvert dans *Magnus* 800 Controller. Ceci active un délai d'expiration permettant l'arrêt du tambour. Le capot s'ouvre uniquement lorsque le tambour est presque immobile.



AVERTISSEMENT : la machine doit être réparée si le tambour met plus de 3 secondes pour s'immobiliser, une fois le capot déverrouillé. Éteignez la machine et contactez votre ingénieur de service.

Étant donné qu'un tambour en rotation risque de blesser sérieusement l'opérateur, l'ingénieur de service ou toute autre personne située à proximité de la machine, les précautions suivantes doivent être prises :



AVERTISSEMENT : n'insérez pas les doigts ni les mains dans la zone du tambour : ils risqueraient de s'accrocher à l'une des fissures étroites qui couvrent la surface du tambour !



AVERTISSEMENT : ne laissez pas d'objet, d'outil ou de pièce à l'intérieur ou sur l'armoire de l'insoleuse de plaques. Si un objet reste coincé, il risque d'endommager les systèmes de sécurité de l'insoleuse de plaques et de blesser l'opérateur ou le personnel de service.



AVERTISSEMENT : vous ne devez, en aucun cas, débloquer un commutateur de verrouillage ni activer un débloqueur de verrouillage !



AVERTISSEMENT : si l'ingénieur de service a activé des débloqueurs de verrouillage et que le capot ou le panneau avant supérieur est ouvert, ne vous tenez pas devant l'insoleuse de plaques. Ne touchez à aucune pièce mobile tant qu'elle est en mouvement.



ATTENTION : si vous devez soulever le capot ou le panneau avant supérieur pour débloquer une plaque coincée ou exécuter d'autres tâches de maintenance, retirez tout accessoire vestimentaire ou objet qui pourrait être pris dans le tambour ou d'autres pièces. Enlevez votre cravate, retroussez vos manches, retirez vos bijoux et attachez vos cheveux s'ils sont longs.

Chambre du dispositif anti-résidus universel (UDRC)

La chambre du dispositif anti-résidus universel (UDRC) connectée à l'insoleuse de plaques fait partie de la configuration *Magnus* 800. L'UDRC comprend un mécanisme de filtrage qui extrait les poussières, les fumées, les polluants et les vapeurs des solvants qui apparaissent dans l'insoleuse de plaques en fonctionnement normal et qui doivent être éliminés.

Seul un ingénieur de service est qualifié pour remplacer un filtre !



AVERTISSEMENT : le mécanisme de filtrage a été conçu d'après des règles techniques de sécurité reconnues. Cependant, si le filtre n'est pas manipulé correctement, l'opérateur ou un tiers s'expose à des risques pouvant entraîner la mort ou des dommages matériels.

Système de refroidissement des liquides

L'insoleuse de plaques est équipée d'un système qui refroidit la tête thermique laser. Ce système utilise un liquide de refroidissement à base d'eau. Aucune pièce du système de refroidissement ne peut être réparée par l'utilisateur. Le système de refroidissement des liquides est scellé et ne doit pas présenter de fuite. En cas de fuite du liquide de refroidissement, éteignez l'insoleuse de plaques et contactez votre ingénieur de service.



DANGER : toute fuite du système de refroidissement avec une insoleuse de plaques activée présente des risques d'électrocution et d'incendie.

Filtre à air du circuit de refroidissement

Le filtre à air du circuit de refroidissement se trouve derrière le panneau arrière inférieur (voir *Figure 11*).



ATTENTION : les pièces situées derrière le panneau arrière inférieur peuvent être chaudes au toucher.



ATTENTION : pour plus de commodité, il est préférable de retirer le panneau arrière inférieur en utilisant les poignées.

Niveaux d'émission sonore

Les niveaux d'émission sonore d'une insoleuse de plaques *Magnus* 800, enregistrés à l'usine de fabrication, ne dépassaient pas 70 dBA.

Carte de témoins d’état

La carte de témoins d'état comprend des diodes électroluminescentes qui sont nocives pour les yeux si elles sont visibles sans la protection du couvercle des témoins d'état. Si le couvercle est cassé ou endommagé, éteignez l'insoleuse de plaques et contactez votre ingénieur de service.



AVERTISSEMENT : lumière DEL de classe 3R lors de l'ouverture. Évitez toute exposition directe à la lumière.

Manipulation des plaques

Les bords des plaques sont tranchants. Une manipulation incorrecte peut entraîner des coupures au niveau des mains.



ATTENTION : le port de gants est recommandé lors de la manipulation des plaques.



ATTENTION : soulevez uniquement une quantité de plaques correspondant à vos capacités physiques. respectez les précautions d'usage lorsque vous soulevez des objets lourds.

Lorsque l'insoleuse de plaques est prête à exposer, la plaque est automatiquement chargée. Après l'exposition, la plaque est automatiquement déchargée de la sortie des plaques à l'arrière.



AVERTISSEMENT : la plaque étant automatiquement déchargée à partir de la sortie des plaques, veillez à ne pas vous tenir trop près de cette sortie.

Extraction des plaques coincées

Des mesures spéciales sont requises lors de l'extraction d'une plaque coincée à l'intérieur de l'insoleuse de plaques.



DANGER : les plaques ont des bords extrêmement tranchants qui peuvent entraîner de graves blessures corporelles et oculaires. Lorsque vous soulevez ou abaissez le capot, la plate-forme de chargement, la plate-forme de déchargement ou lorsque vous retirez un panneau pour accéder à une plaque coincée, veillez à identifier l'emplacement de la plaque et évitez de vous blesser.



AVERTISSEMENT : avant d'enlever une plaque, retirez les objets (cravate, bijoux, etc.) ou accessoires vestimentaires qui pourraient s'accrocher aux bords tranchants de la plaque, au tambour ou à d'autres pièces. Retroussez vos manches et attachez vos cheveux s'ils sont longs.

Il est recommandé de libérer la plaque en seul bloc ; ne la coupez pas en morceaux.

Trous d'aspiration du tambour

Les trous d'aspiration du tambour se remplissent invariablement de résidus et de poussière. Afin que l'aspiration soit efficace, il est essentiel que les trous restent dégagés et exempts de poussière. Par conséquent, Kodak fournit un kit spécialement conçu pour le nettoyage des trous d'aspiration par l'opérateur (référence 690-00127A). Utilisez uniquement les outils contenus dans le kit pour nettoyer les trous d'aspiration du tambour. L'opérateur n'est pas autorisé à utiliser d'autres outils.

Connexions pneumatiques et électriques

L'utilisateur n'est pas autorisé à changer ou modifier les connexions électriques et pneumatiques de l'insoleuse de plaques. Par exemple, la prise électrique, le régulateur d'air ou le filtre à air pneumatique.



AVERTISSEMENT : ne changez pas l'alimentation secteur installée par l'ingénieur de service. Ne modifiez pas le câblage électrique. Ne changez pas les tubes pneumatiques.

Batterie au lithium

L'ordinateur de *Magnus* 800 Controller contient une batterie au lithium. La batterie ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. Seul le personnel de service qualifié est autorisé à la remplacer.

AVERTISSEMENT : risque d'explosion si la batterie est remplacée de manière incorrecte.

Recouvrement des câbles

Au cours de la procédure d'installation, le personnel de Kodak installe des couvre-câbles pour protéger les câbles à haute tension. Les couvre-câbles doivent rester intacts. Il est interdit de retirer les couvre-câbles sous peine d'exposer les câbles à haute tension.



Fin de vie

Une insoleuse de plaques *Magnus* 800 en fin de vie ne peut être démontée que par le personnel de service autorisé.

Kodak

graphics.kodak.com